

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1983/24/Add.5
14 October 1982

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Тридцать девятая сессия

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками в
соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

ЧЕХОСЛОВАКИЯ^{1/}

[20 августа 1982 г.]

^{1/} Первоначальный доклад, представленный правительством Чехословакии (E/CN.4/1277/Add.6), был рассмотрен Группой трех на ее сессии 1978 года.

Идеология, проявления и практика расизма и апартеида представляют собой элементы, совершенно несовместимые с внутренней и внешней политикой чехословацкого государства. Конституция Чехословакии, так же как и другие соответствующие чехословацкие законы и постановления, содержит конкретные положения, которые исключают возможность существования и проведения политики расизма и апартеида. В статье 20 Конституции Чехословакии предусматривается, что "все граждане имеют равные права и равные обязанности", при этом подчеркивается, что Конституция гарантирует подобное равенство прав всем гражданам независимо от их национальности и расы. Безусловно, подобная ясно выраженная недопустимость проведения какой-либо национальной и расовой дискриминации носит весьма показательный характер, и принцип, изложенный в пункте 1 статьи 20 Конституции, широко применяется на практике, что означает, что любая дискриминация по какому-либо другому признаку, помимо национальности и расы, также запрещена.

Положение о равенстве граждан, как это провозглашается и гарантируется в пункте 1 статьи 20 Конституции, распространяется на все области социальных отношений, включая семейные отношения, общественную жизнь в целом, а также существующее в Чехословацкой Социалистической Республике законодательство. Это прежде всего означает, что все граждане Чехословацкой Социалистической Республики пользуются равными политическими правами. Об этом совершенно ясно говорится в пункте 3 статьи 2 Конституционного закона о Чехословацкой федерации, который гласит следующее: "Политические права и гарантии их осуществления на всей территории Чехословацкой Социалистической Республики одинаковы". Все граждане пользуются также равными социальными правами, гарантированными в статьях 21 и 22 Конституции.

Равенство граждан не только предусматривается Законами, но и гарантируется социальной и экономической системой, существующей в Чехословацкой Социалистической Республике, которая в соответствии с пунктом 4 статьи 20 Конституции предоставляет одинаковые возможности и одинаковые условия во всех сферах жизни общества.

Правовая защита от дискриминации совершенно ясно предусматривается в разделе 198 Уголовного кодекса, в котором оскорбление нации, расы или связанные с этим предубеждения объявляются уголовным правонарушением, а также в пункте 2 раздела 196, в котором, в частности, объявляются наказуемыми угроза насилия или его применение в отношении группы жителей или отдельных лиц по причине их национальности, расы, религиозных взглядов или же в связи с тем, что они являются атеистами и т.д.

Равенство национальных меньшинств в Чехословацкой Социалистической Республике гарантируется как Конституционным законом № 143/1968 о Чехословацкой федерации, так и Конституционным законом № 144/1968 о статусе национальностей в Чехословацкой Социалистической Республике, в котором, в частности, заявляется, что национальная принадлежность гражданина не должна оказывать какого-либо влияния на его или ее политическую, экономическую и социальную жизнь.

Гражданам какой-либо национальности, не являющейся этнической группой, статья 30 Конституции Чехословацкой Социалистической Республики предоставляет равные права и обязанности.

Подробная информация о чехословацких законодательных мерах, соответствующих положений статей II, IV и IX, содержится в последнем докладе Чехословацкой Социалистической Республики и выполнении положений Конвенции, который был представлен в 1978 году.

Чехословацкая Социалистическая Республика на протяжении многих лет поддерживает и принимает активное участие в предпринимающихся на международном уровне усилиях, направленных на искоренение всех форм расизма, включая его наиболее отвратительное проявление -- теорию и практику апартеида. Чехословакия была одной из первых стран, ставших государствами-участниками Конвенции. Кроме того, еще до принятия Конвенции, чехословацкое законодательство и основные принципы чехословацкой внешней политики исключали всякую возможность возникновения на территории Чехословацкой Социалистической Республики расизма и апартеида, или поддержки таких явлений в этой стране в случае их возникновения в каком-либо районе мира.

Чехословакия содействует всем усилиям, направленным на превращение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него в универсальный документ. При каждом удобном случае Чехословакия подчеркивает настоятельную необходимость подписания, ратификации или присоединения к Конвенции тех государств, которые посредством широкой политической, военной, экономической и другой помощи способствуют продолжению существования чудовищной системы апартеида в Южной Африке и на территории Намибии.

Усилия, предпринимаемые в течение многих лет Организацией Объединенных Наций и направленными на искоренение расизма и апартеида в некоторых частях мира, находят полное понимание и поддержку у чехословацкого народа. Чехословацкая общественность подробно информируется через средства массовой информации о проявлениях расизма и апартеида в различных странах мира и о причинах подобного явления. Тот факт, что чехословацким гражданам чужды какие-либо расовые предубеждения, является результатом марксистско-ленинского воспитания детей и молодежи. Более того, чехословацкие граждане испытывают чувства естественной солидарности с народами, ведущими борьбу за свободу, независимость, против проявлений расизма, апартеида, сионизма. Поэтому проводимая чехословацким правительством политика оказания политической, материальной и моральной поддержки соответствующим национальным освободительным движениям в Южной Африке и Намибии, которые борются за свободу и независимость своих народов, находит широкую поддержку у чехословацких граждан.

Чехословакия, недавно ставшая членом Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и являющаяся многие годы членом Комитета по деколонизации, никогда не жалела усилий, направленных на то, чтобы Организация Объединенных Наций и все ее компетентные органы принимали рациональные и эффективные меры в отношении наиболее злостного нарушителя всех признанных основополагающих международных норм -- правительства Южной Африки. В упомянутых выше органах Организации Объединенных Наций, а также при всех других случаях, Чехословакия решительно требовала и будет требовать принятия всеми странами мира санкций в отношении расистского режима Южной Африки. Чехословакия не поддерживает каких-либо контактов с расистским режимом этой страны. По призыву Организации Объединенных Наций правительство Чехословацкой Социалистической Республики разорвало все дипломатические, экономические, культурные и другие отношения с Южной Африкой еще в 1963 году.

На различных международных форумах, где рассматривается вопрос о правах человека, Чехословакия решительно выступает за то, чтобы политика этих режимов, осуществляющих практику расизма и апартеида, стала предметом первоочередного и тщательного рассмотрения. Политика расизма и ее наиболее отвратительное проявление -- апартеид -- находят выражение в массовом, грубом и систематическом нарушении прав человека невинных людей. Правительство Южной Африки проводит эту политику на основе сомнительных расовых теорий, с тем чтобы сохранить привилегированное положение белого меньшинства. Получение прибыли -- это одна из причин, в силу которых правительства некоторых западных стран продолжают всесторонне сотрудничать с режимом Южной Африки и таким образом способствуют проведению этой бесчеловечной политики апартеида в отношении небелого населения Южной Африки и Намибии.

Поэтому Чехословацкая Социалистическая Республика считает, что любое нарушение санкций, установленных в отношении Южной Африки, представляет собой враждебные действия по отношению к Организации Объединенных Наций и выступает за принятие других эффективных мер, направленных на окончательное искоренение политики расизма и апартеида.